



INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI
HAKA KULOWEGO DO:
Audi A6 (4D Quattro) (04/2004 - r.) /
Audi A6 (Kombi Quattro) (03/2005 - r.)
(Kula wypinana)

Nr kat.A-089

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu **Audi A6 (4D Quattro / Kombi Quattro)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu **Audi A6 (4D Quattro / Kombi Quattro)** składa się z następujących elementów:

1. Korpus haka	- 1 szt.	4. Podkładka sprężysta 10,2	- 2 szt.
2. Kula haka	- 1 szt.	5. Nakrętka M10	- 2 szt.
3. Podkładka specjalna 40/ 10,5x2,5	- 6 szt.	6. Zabezpieczenie kuli haka	- 1 szt.
		7. Zabezpieczenie zamka	- 1 szt.

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

- 1.Montaż haka kulowego **wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu, oraz jego demontaż.
- 2.Zdemontować zderzak tylny samochodu a następnie odkręcić wzmocnienie zderzaka.
- 3.Wsunąć korpus haka (1) do wewnątrz podłużnic a następnie od strony bagażnika włożyć w istniejące otwory śruby pozostałe po odkręceniu wzmocnienia zderzka wraz z podkładkami specjalnymi 40/ 10,5x2,5 (3).
- 4.Śruby najdalej wysunięte od pasa tylnego (po każdej stronie) skrócić od dołu nakrętkami M10 (5) wraz z podkładkami specjalnymi 40/ 10,5x2,5 (3) i sprężystymi 10,2 (4).
- 5.Przyłożyć tylny zderzak do samochodu, wytrasować (wyznaczyć) miejsce i wielkość podcięcia w pasie dolnym zderzaka i wykonać to podcięcie.
- 6.Założyć i przykręcić zderzak tylny samochodu.
- 7.Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Zakładanie i wypinanie kuli haka:

- 1.Odblokować dźwignię (8) kluczykiem (9) przekręcając nim w lewo a następnie pociągnąć za dźwignię (8) do siebie i przekręcić w dół o 90 stopni. Poluzować nakrętkę (10) - w lewo.
- 2.Włożyć do otworu w korpusie kuli haka (1) kulę haka (2) - do oporu i przekręcić dźwignią (8) do pozycji wyjściowej (poziomej). Następnie dokręcić mocno nakrętkę dociskową (10), zamknąć zamek zabezpieczający kluczykiem (9) znajdującym się w dźwigni (8).
- 3.Wyjęcie kuli haka (2) z korpusu kuli haka (1) należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.
- 4.W przypadku gdy kula haka (2) zostanie wyjęta z gniazda i nie będzie ponownie zaraz włożona, otwór po wyjęciu kuli haka (2) należy zabezpieczyć wkładką (6) a zamek zabezpieczeniem z tworzywa sztucznego (7).

30.10.2015.

Nr kat. A-089



Towbar fitting
and operating instruction
Audi A6 (4D Quattro) (04/2004 - r.)/
Audi A6 (Avant Quattro) (03/2005 r.)
(Kula wypinana)

Nr kat. A-089

DESTINATION

Towbar for **Audi A6 (4D Quattro/Avant Quattro)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **A-089** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Towbar must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **Audi A6 (4D Quattro/Avant Quattro)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the towbar should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	7. Protection for the lock	- 1 pieces
2. Tow ball	- 1 piece		
3. Special washer Ø40/Ø10,5x2,5	- 6 piece		
4. Spring washer Ø10,2	- 2 pieces		
5. Nut M10	- 2 pieces		
6. Protection for tow ball	- 1 pieces		

Folow the general directions in order to fit **A-089** towbar properly.

- 1.Rear bumper cutting is **required** as also demounting.
- 2.Demount rear bumper and next strengthening.
- 3.Insert (1) to the internal side of chasis side member, and from the trunk side put screws with (3) into existing holes left after demounting strenghtening.
- 4.Screws existing in the far back strip (each side) screw them from under with (5), (3) and (4).
- 5.Put the rear bumper to the car, and mark the place and size of cutting, and then make a cut.
- 6.Put the rear bumper to the car and screw it.
- 7.Check if all screws and nuts are correctly tightened.

Mounting and demounting a tow ball:

- 1.Unblock lever (8) using key (9) by turning in left side and pullin a levar (8) to our side, and turning of an angle of 90 degrees. Loose nut (10) - in left side.
- 2.Insert into hole in (1) element (2) - to the resistance and turn lover (8) to horizontal position. Next screw the pressure nut (10) close the lock protected with key (9) existing in the lover (8).
- 3.Unmounting a tow ball should be done in opposite way.
- 4.If element (2) will be remove from socket and won't be plugged again for a while, the hole should be blinded using element (6) insert, and the lock should be saved using plastic (7).

30.10.2015.

Nr kat. A-089

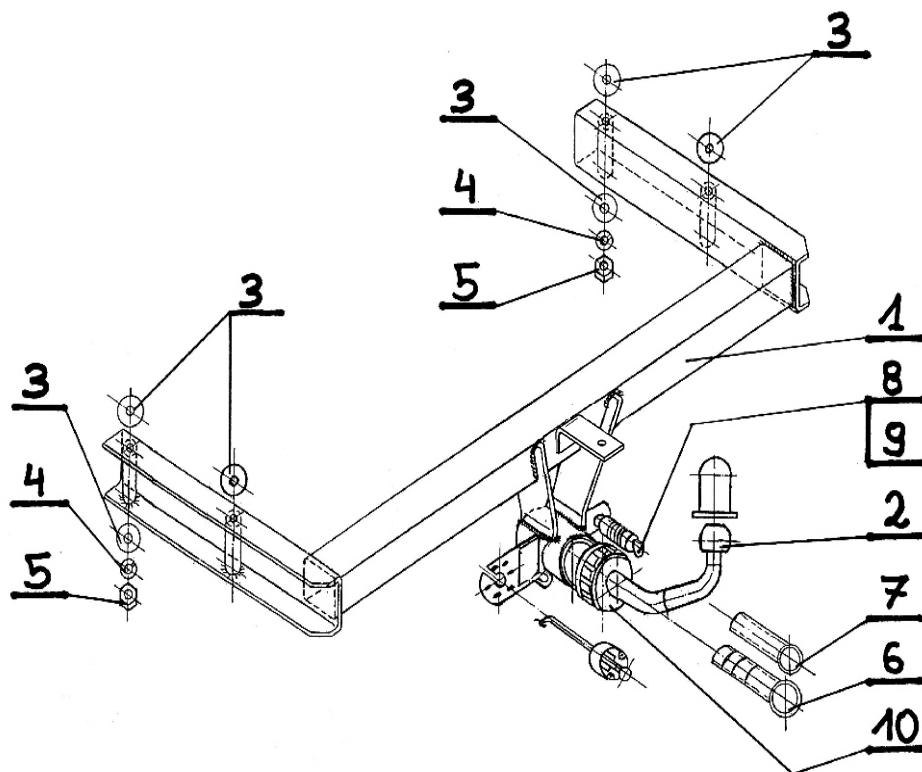
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Audi A6 (4D Quattro / Kombi Quattro).

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka holowniczego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. A-089

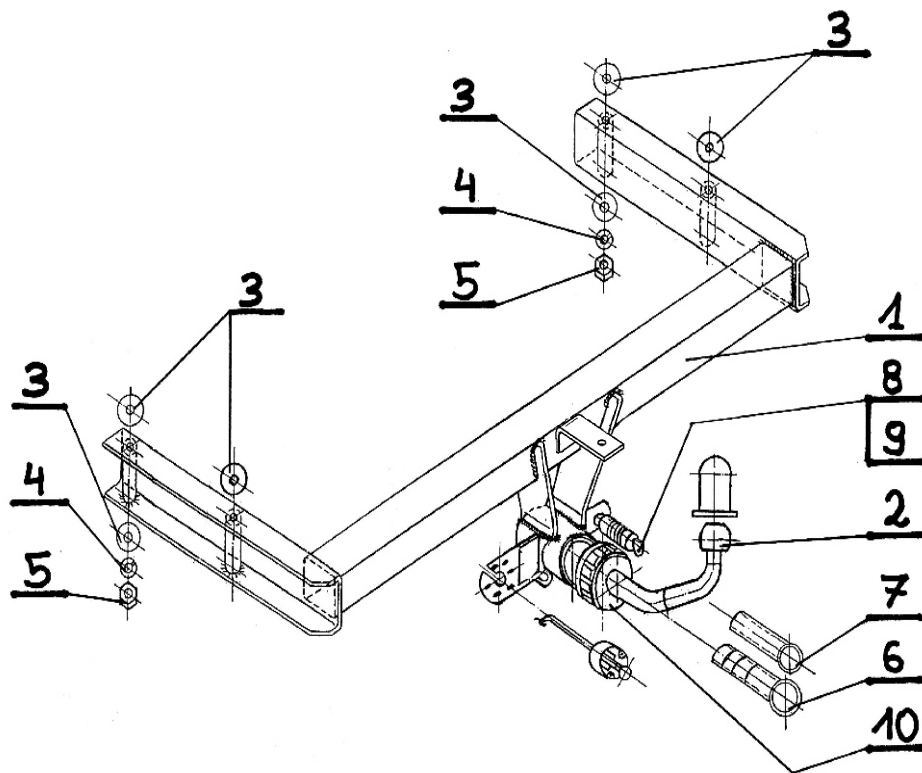
Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in a Audi A6 (4D Quattro/Avant Quattro)

After assembling of the tow bar **A-089** you have to get entry in cars registration book in a quality control station

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during opereting time. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Nr kat. A-089



Montage und Gebrauchsanleitung
für die Anhängerkupplung :
Audi A6 (4D Quattro) (04/2004-)
Audi A6 (Kombi Quattro) (03/2005-)

Katalognummer A-089

Die Bestimmung

Die Anhängerkupplung A-089 ist für den Audi A6 (4D Quattro/Kombi Quattro) bestimmt und dient dem schleppen eines Anhängers.

Die Montage

Die Anhängerkupplung A-089 kann nur in einer leistungsfähigen Karosserie montiert werden.
Die Anhängerkupplung muss gemäss der Gebrauchsanleitung eingebaut und gebraucht werden.
Alle Schrauben und Muttern gemäss den Angaben in der Tabelle festziehen.

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Die Betriebsbedingung

Die Anhängerkupplung besitzt das Typenschild:

D = 10,9 kN S = 85 kg R = 2100 kg	D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast
---	--

Während des Betriebs sind alle Elemente der Anhängerkupplung im richtigen technischen Zustand zu halten und gegen Korrosion zu schützen.
Die Anhängerkupplung muss zusätzlich mit einem Reißseil mit dem Anhänger verbunden werden.

Die Montage

Die Anhängerkupplung besteht aus:

- | | | | |
|--|---------|-------------------------------------|---------|
| 1. Querträger | - 1 St. | 4. Federring 10,2 | - 2 St. |
| 2. Kupplungskugel | - 1 St. | 5. Mutter M10 | - 2 St. |
| 3. spezielle Unterlegscheibe
40 /10,5x2,5 | - 6 St. | 6. Schutzpfropfen | - 1 St. |
| | | 7. Kunststoffschutz für das Schloss | - 1 St. |

Bei der Montage der Anhängerkupplung ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

- 1.Die Montage der Anhängerkupplung **erfordert** die Entfernung und **einen Ausschnitt** der hinteren Stoßstange.
- 2.Die hintere Stoßstange abnehmen und die Stoßstangenverstärkung abschrauben.
- 3.Den Querträger (1) in das Innere der Längsträger schieben und anschließend vom Kofferraum her die Schrauben, die nach dem Abschrauben der Stoßstangenverstärkung übriggeblieben sind, zusammen mit den speziellen Unterlegscheiben 40/10,5x2,5 (3) in die vorhandenen Löcher einfügen.
- 4.Die Schrauben, die auf beiden Seiten am weitesten von der Fahrzeugrückwand entfernt sind, von unten mit den Muttern M10 (5), den speziellen Unterlegscheiben 40/10,5x2,5 (3) und den Federringen 10,2 (4) festschrauben.
- 5.Die Stoßstange an die montierte Anhängerkupplung anlegen, die Größe und den Ort des Ausschnitts im unteren Bereich der Stoßstange markieren und anschließend ausschneiden.
- 6.Die Stoßstange an das Fahrzeug anlegen und wieder anschrauben.
- 7.Alle Schraubverbindungen auf Festigkeit überprüfen.

Anbringen und Entfernen der Kupplungskugel:

- 1.Die Blockierung des Hebels (8) aufheben, indem man den Schlüssel (9) nach links dreht, anschließend den Hebel (8) zu sich zieht und im 90 Grad-Winkel nach unten dreht. Die Mutter (10) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lockern.
- 2.In die Öffnung im Querträger der Anhängerkupplung (1) die Kupplungskugel (2) so weit es geht hineinschieben und den Hebel (8) wieder in die waagrechte Ausgangsstellung bringen. Anschließend die Spannmutter (10) fest anziehen und das Sicherheitsschloss mit dem Schlüssel (9), der sich am Hebel (8) befindet, abschließen.
- 3.Um die Kupplungskugel (2) zu entfernen, geht man in der umgekehrten Reihenfolge vor.
- 4.Wenn die Kupplungskugel (2) entfernt und nicht sofort wieder angebracht wird, muss die nach der Entfernung der Kupplungskugel (2) entstehende Öffnung mit dem Schutzpfropfen (6) verschlossen und das Schloss mit dem Kunststoffschutz(7) gesichert werden.

Um die richtige Montage und Betrieb zu sichern ist diese Gebrauchsanleitung zu beachten.

Um die richtige Montage und Betrieb der Anhängerkupplung A-089 von Audi A6 (4D Quattro/Kombi Quattro) zu sichern, ist diese Gebrauchsanleitung zu beachten.

Achtung:

Alle mechanischen Schäden schließen eine weitere Nutzung der Anhängerkupplung A-089 aus. Die beschädigte Anhängerkupplung kann nicht repariert werden.
Der Produzent haftet nicht für Schäden, die infolge einer unsachgemäßen Montage und Verwendung entstanden sind.

Das Schema

